

Istungi

# PROTOKOLL

Neljapäev

17. jaanuar 2013



## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Teatavaid dokumente puudutavad otsused .....	3
3. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88).....	5
4. Riigiabi kaasajastamine (esitatud resolutsiooni ettepanekud) .....	6
5. Teatavate lennuettevõtjate kohaldatav ühe käsipagasi ühiku piirang (arutelu) .....	6
6. Määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi kohustusliku märkimise kohta (arutelu).....	6
7. ELi ja Mercosuri kaubandussuhete hetkeseis (arutelu) .....	7
8. Parlamendiliikme puutumatus e äravõtmise taotlus .....	8
9. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis .....	8
10. Presidentuuri avaldus .....	9
11. Otsus institutsioonidevaheliste läbirääkimiste alustamise kohta (kodukorra artikkel 70a).....	9
12. Hääletused.....	9
12.1. Iraak (hääletus).....	10
12.2. ELi ja Iraagi vaheline partnerlus- ja koostööleping *** (hääletus) .....	10
12.3. Euroopa Ühenduste ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu rakendamine Zimbabwe praeguse olukorra valguses (hääletus) .....	10
12.4. Vaheleping, millega luuakse Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide ning EÜ vahelise majanduspartnerluslepingu raamistik *** (hääletus).....	10
12.5. Riigiabi kaasajastamine (hääletus).....	11
12.6. Hiljutised ohvriterohked tulekahjud tekstiilivabrikutes, eelkõige Bangladeshis (hääletus) .....	11
12.7. Tuumarelvade leviku tõkestamise lepingu läbivaatamiseks korraldatud konverentsi soovitusel seoses massihävitusrelvade vaba tsooni loomisega Lähis-Idas (hääletus) .....	12
12.8. Määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi kohustusliku märkimise kohta (hääletus) .....	12
12.9. ELi ja Mercosuri kaubandussuhete hetkeseis (hääletus).....	13

13. Selgitused hääletuse kohta .....	13
14. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	14
15. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	15
16. Nõukogu esimese lugemise seisukoht .....	15
17. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu) ....	15
17.1. Naistevastane vägivald Indias .....	15
17.2. Inimõiguste olukord Bahreinis .....	16
17.3. Olukord Kesk-Aafrika Vabariigis .....	16
18. Hääletused.....	16
18.1. Naistevastane vägivald Indias (hääletus) .....	16
18.2. Inimõiguste olukord Bahreinis (hääletus) .....	17
18.3. Olukord Kesk-Aafrika Vabariigis (hääletus) .....	18
19. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	19
20. Esitatud dokumendid .....	19
21. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 123) .....	20
22. Istungil vastu võetud tekstide edastamine.....	20
23. Järgmiste istungite ajakava .....	21
24. Istungjärgu vaheaeg .....	21
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u> .....	22

## **PROTOKOLL**

**NELJAPÄEV, 17. JAANUAR 2013**

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI  
*asepresident*

### **1. Istungi algus**

Istung algas kell 08.30.

### **2. Teatavaid dokumente puudutavad otsused**

#### **Otsus algatusraportite koostamiseks (kodukorra artikkel 42)**

(Esimeeste konverentsi 10. jaanuari 2013. aasta otsuse alusel)

FEMM komisjon

- Naistevastase vägivalga vastane võitlus (2013/2004(INI))

#### **Otsus algatusraportite koostamiseks (kodukorra artikkel 48)**

(Esimeeste konverentsi 11. detsembri 2012. aasta otsuse alusel)

EMPL komisjon

- Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ (millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel) rakendamine (2012/2324(INI))

(Esimeeste konverentsi 10. jaanuari 2013. aasta otsuse alusel)

CULT komisjon

- Ohustatud Euroopa keeled ja keeleline mitmekesisus Euroopa Liidus (2013/2007(INI))

FEMM komisjon

- Naiste haridus- ja tööalane liikuvus ELis (2013/2009(INI))  
(nõuandvad komisjonid: REGI, EMPL)

ITRE komisjon

- Euroopa reindustrialiseerimine konkurentsi ja kestlikkuse edendamiseks (COM(2012)0582 - 2013/2006(INI))

(nõuandvad komisjonid: FEMM, ENVI, EMPL, JURI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)

- Toimiv energiaturg (COM(2012)0663 - 2013/2005(INI))

(nõuandvad komisjonid: AFET, ENVI, ECON, INTA, IMCO, REGI)

REGI komisjon

- Euroopa Komisjoni seitsmes ühtekuuluvuspoliitika eduaruanne (COM(2011)0776 - 2013/2008(INI))

(nõuandvad komisjonid: ENVI, EMPL, ITRE)

### **Otsus kohaldada komisjonide ühiste koosolekutega menetlust (kodukorra artikkel 51)**

(Esimeeste konverentsi 10. jaanuari 2013 otsuse alusel)

- Soolise tasakaalu parandamine börsil noteeritud äriühingute tegevjuhtkonda mittekuuluvate juhtorgani liikmete seas (COM(2012)0614 - C7-0382/2012 - 2012/0299(COD))

komisjonid: JURI, FEMM

(nõuandvad komisjonid: EMPL, ECON, IMCO)

### **Kaasatud komisjonid (kodukorra artikkel 50)**

(Esimeeste konverentsi 10. jaanuari 2013 otsuse alusel)

ENVI komisjon

- Meetodid uute väikeste tarbesõidukite CO<sub>2</sub>-heite vähendamise 2020. aasta sihttaseme saavutamiseks (COM(2012)0394 - C7-0185/2012 - 2012/0191(COD))

(nõuandvad komisjonid: IMCO, TRAN, ITRE)

Kaasatud komisjonid ENVI, ITRE

- Meetodid uute sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamise 2020. aasta sihttaseme saavutamiseks (COM(2012)0393 - C7-0184/2012 - 2012/0190(COD))

(nõuandvad komisjonid: IMCO, TRAN, ITRE)

Kaasatud komisjonid ENVI, ITRE

FEMM komisjon

- Naiste haridus- ja tööalane liikuvus ELis (2013/2009(INI))

(nõuandvad komisjonid: REGI)

Kaasatud komisjonid FEMM, EMPL

### **Parlamendikomisjonile menetlemiseks esitamise muutmine**

DEVE komisjon

- Soovitus Euroopa välisteenistusele ja nõukogule Euroopa välisteenistuse korralduse ja toimimise läbivaatamise kohta 2013. aastal (2012/2253(INI))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET  
nõuandvad komisjonid: DEVE, ENVI, BUDG, CONT

- Soovitus nõukogule ÜRO kaitsekohustuse põhimõtte kohta (B7-0191/2012 - 2012/2143(INI))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET  
nõuandvad komisjonid: DEVE

- Põllumajandus- ja kalandusstatistika (COM(2012)0724 - C7-0397/2012 - 2012/0343(COD))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI  
nõuandvad komisjonid: PECH

AFET komisjon

- Naiste õigused ühinevates Balkani riikides (2012/2255(INI))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: FEMM  
nõuandvad komisjonid: AFET

### **Parlamendikomisjonile menetlemiseks esitamise muutmine (kodukorra artikli 37 lõige 2)**

JURI komisjon

- Ettepanek võtta vastu Euroopa parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb inimtervishoiu kasutatavate ravimite hinnakujundust reguleerivate meetmete läbipaistvust ja nende hõlmamist riiklike tervisekindlustussüsteemidega (COM(2012)0084 - 2012/0035 (COD))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI  
nõuandvad komisjonid: EMPL, ITRE, IMCO, JURI, JURI (artikli 37 lõige 2)

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Liidu toetuse kohta tuumarajatiste dekomisjoneerimise abiprogrammidele Bulgaarias, Leedus ja Slovakkias (COM(2011)0783 - 2011/0363 NLE)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE  
nõuandvad komisjonid: BUDG, JURI (artikli 37 lõige 2).

### **3. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88)**

Parlamendile on esitatud järgmised kontrolliga regulatiivmenetluse alla kuuluvad rakendusmeetmete eelnõud:

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse kriteeriumid, mille täitmisel vasemurd lakkab olemast jäätmed vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/98/EÜ (COM(2012)0787 - 2012/2744(RPS) - tähtaeg: 07/05/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI  
nõuandvad komisjonid: ITRE

- Komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja III lisa seoses aminopüraliidi, bifenasaadi, kaptaani, fluasinaami, fluopikoliidi, folpeedi, metüülkresoksiimi, pentiopüraadi, prokinasiidi, püridaadi ja tembotriooni jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal (D024727/02 - 2013/2517(RPS) - tähtaeg: 12/03/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni direktiiv, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/53/EÜ (kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta) II lisa (EMPs kohaldatav tekst) (D025198/01 - 2013/2518(RPS) - tähtaeg: 15/04/2013)  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI.

#### **4. Riigiabi kaasajastamine (esitatud resolutsiooni ettepanekud)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000213/2012), mille esitas(id) Sharon Bowles ECON komisjoni nimel komisjonile: Riigiabi kaasajastamine (B7-0102/2013)

Arutelu toimus 15. jaanuaril 2013 (*15.1.2013 protokoll punkt 18*).

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Sharon Bowles majandus- ja rahanduskomisjoni nimel: Riigiabi ajakohastamine (2012/2920 (RSP)) (B7-0024/2013).

Hääletus: *17.1.2013 protokoll punkt 12.5*.

#### **5. Teatavate lennuettevõtjate kohaldatav ühe käsipagasi ühiku piirang (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000220/2012), mille esitas(id) Brian Simpson TRAN komisjoni nimel komisjonile: Teatavate lennuettevõtjate kehtestatud ühe käsipagasi ühiku piirang (B7-0103/2013)

Brian Simpson esitas küsimuse.

Karel De Gucht (komisjoni liige) vastas küsimusele.

Sõna võtsid Georges Bach fraktsiooni PPE nimel, Saïd El Khadraoui fraktsiooni S&D nimel, Liam Aylward fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Oldřich Vlasák fraktsiooni ECR nimel, Paul Murphy fraktsiooni GUE/NGL nimel, Michel Dantin, Inés Ayala Sender, Michael Cramer, Carlo Fidanza, Spyros Danellis, Keith Taylor ja Adam Kósa.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Erik Bánki, Iosif Matula, Jörg Leichtfried, Olga Sehnalová, María Irigoyen Pérez, Wolf Klinz, Phil Bennion, Gesine Meissner, Karin Kadenbach, Izaskun Bilbao Barandica ja Silvia-Adriana Țicău.

Sõna võttis Karel De Gucht.

Arutelu lõpetati.

#### **6. Määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi kohustusliku märkimise kohta (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000217/2012), mille esitas(id) Vital Moreira ja Cristiana Muscardini INTA komisjoni nimel komisjonile: Määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi kohustusliku märkimise kohta (B7-0552/2012)



Vital Moreira ja Cristiana Muscardini esitasid küsimuse.

Karel De Gucht (komisjoni liige) vastas küsimusele.

Sõna võtsid Daniel Caspary fraktsiooni PPE nimel, Gianluca Susta fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Yannick Jadot fraktsiooni Verts/ALE nimel, Julie Girling fraktsiooni ECR nimel, Matteo Salvini fraktsiooni EFD nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Christofer Fjellner, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Sergio Paolo Francesco Silvestris, Bernd Lange, Toine Manders, William (The Earl of) Dartmouth, Franck Proust, Maria Badia i Cutchet, George Sabin Cutaş, Patrizia Toia, Cristiana Muscardini ja Marc Tarabella.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elisabeth Köstinger, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Spyros Danellis, Karin Kadenbach, João Ferreira, Claudio Morganti ja Antonio Cancian.

Sõna võttis Karel De Gucht.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Daniel Caspary, Franck Proust, Jarosław Leszek Wałęsa ja Pablo Zalba Bidegain fraktsiooni PPE nimel, Gianluca Susta, Vital Moreira ja Bernd Lange fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi, Robert Rochefort ja Marielle de Sarnez fraktsiooni ALDE nimel: Teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi märkimine (märgistus „valmistatud”) (2012/2923(RSP)) (B7-0013/2013);

- Robert Sturdy ja Cristiana Muscardini fraktsiooni ECR nimel: Päritolu märkimise (märgistus „valmistatud”) eeskirjad (2012/2923(RSP)) (B7-0014/2013);

- Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel: Päritoluriigi märkimise (märgistus „valmistatud”) kord (2012/2923(RSP))(B7-0015/2013);

- Yannick Jadot fraktsiooni Verts/ALE nimel: Teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi märkimine (märgistus „valmistatud”) (2012/2923(RSP)) (B7-0016/2013).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 17.1.2013 *protokolli punkt 12.8.*

## **7. ELi ja Mercosuri kaubandussuhete hetkeseis (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000218/2012), mille esitas(id) Vital Moreira INTA komisjoni nimel komisjonile: Mercosuriga peetavate kaubanduslääbirääkimiste hetkeseis (B7-0553/2012)

Vital Moreira esitas küsimuse.

ISTUNGI JUHATAJA: Othmar KARAS  
*asepresident*

Karel De Gucht (komisjoni liige) vastas küsimusele.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE nimel, Gianluca Susta

fraktsiooni S&D nimel, Metin Kazak fraktsiooni ALDE nimel, Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel, Emma McClarkin fraktsiooni ECR nimel, William (The Earl of) Dartmouth fraktsiooni EFD nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Diane Dodds, Christofer Fjellner, Bernd Lange, Oldřich Vlasák, Jaroslav Paška, João Ferreira, Andrew Henry William Brons, Jean-Pierre Audy, Luis Yáñez-Barnuevo García, Liam Aylward, James Nicholson, Charalampos Angourakis, Elisabeth Köstinger, George Sabin Cutaș, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Alexander Mirsky, Elisabeth Jeggle, Luis Manuel Capoulas Santos, Pablo Zalba Bidegain, Giovanni La Via, Michel Dantin, Béla Glattfelder ja Esther Herranz García.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Maria do Céu Patrão Neves, Luís Paulo Alves ja Silvia-Adriana Țicău.

Sõna võttis Karel De Gucht.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Marielle de Sarnez fraktsiooni ALDE nimel: ELi ja Mercosuri kaubandussuhete olukord (2012/2924(RSP)) (B7-0008/2013);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pablo Zalba Bidegain, Daniel Caspary, Elisabeth Jeggle ja Jean-Pierre Audy fraktsiooni PPE nimel, Robert Sturdy fraktsiooni ECR nimel: ELi ja Mercosuri läbirääkimised (2012/2924(RSP)) (B7-0009/2013);
- Gianluca Susta, Vital Moreira, Bernd Lange ja Luis Yáñez-Barnuevo García fraktsiooni S&D nimel: ELi ja Mercosuri kaubanduslääbirääkimised (2012/2924(RSP)) (B7-0017/2013);
- Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel: ELi ja Mercosuri kaubanduslääbirääkimised (2012/2924(RSP)) (B7-0018/2013);
- José Bové, Catherine Grèze, Martin Häusling, Yannick Jadot, Ulrike Lunacek, Ana Miranda ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel: ELi ja Mercosuri kaubanduslääbirääkimised (2012/2924(RSP)) (B7-0019/2013).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 17.1.2013 *protokolli punkt 12.9.*

## **8. Parlamendiliikme puutumatus e aravõtmise taotlus**

Saksamaa pädevad asutused on esitanud presidendile taotluse Jürgen Creutzmanni parlamendiliikme puutumatus e aravõtmiseks seoses Frankenthali prokuratuuris käimasoleva menetlusega.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 2 suunati taotlus JURI komisjonile, kes vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

## **9. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis**

President on saanud fraktsiooni S&D taotlused järgmiste ametissenimetamiste kohta:

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon: Francesca Barracciu

Organiseeritud kuritegevuse, korruptsiooni ja rahapesu tõkestamise erikomisjon (CRIM): Francesca Barracciu

Delegatsioon Mašriki riikidega suhtlemiseks: Francesca Barracciu.

*(Istung katkestati kell 11.40 ja jätkus kell 12.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Martin SCHULZ  
*president*

## **10. Presidentuuri avaldus**

President tegi avalduse olukorra kohta Lõuna-Alžeerias. Ta mõistis teravalt hukka pantvangide võtmise ja Ühendkuningriigi kodaniku mõrvamise. President avaldas kaastunnet ohvri perekonnale ja kinnitas pantvangide perekondadele oma solidaarsust. Samuti avaldas ta lootust, et konflikt lahendatakse rahumeelselt.

## **11. Otsus institutsioonidevaheliste läbirääkimiste alustamise kohta (kodukorra artikkel 70a)**

14. jaanuaril 2013 tehti teatavaks järgmised otsuste ettepanekud (*14.1.2013 protokoll punkt 8*):

- Otsuse ettepanek ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Sisejulgeolekufondi osana välispiiride ja viisade rahastamisvahend (COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD) – 2013/2503(RSP)) (B7-0001/2013) (*P7\_TA(2013)0019*)

- Otsuse ettepanek ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Varjupaiga- ja Rändefond (COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD) – (2013/2504(RSP)) (B7-0002/2013) (*P7\_TA(2013)0020*)

- Otsuse ettepanek ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Sisejulgeolekufondi osana politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahend (COM(2011)0753 - C7-0445/2011 -2011/0368(COD) – 2013/2505(RSP)) (B7-0003/2013) (*P7\_TA(2013)0021*)

Kuna ükski fraktsioon ega vähemalt 40 parlamendiliiget ei taotlenud 48 tunni jooksul pärast küsimuse teatavastegemist kooskõlas kodukorra artikli 70a lõikega 2 selle käsitlemist arutelu ja hääletusega, loeti nimetatud otsused heakskiidetuks.

## **12. Hääletused**

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

## 12.1. Iraak (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B7-0006/2013

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikaskjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0022)

## 12.2. ELi ja Iraagi vaheline partnerlus- ja koostööleping \*\*\* (hääletus)

Soovitus, mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Iraagi Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu sõlmimise kohta [10209/2012 - C7-0189/2012- 2010/0310(NLE)] - Väliskomisjon. Raportöör: Mario Mauro (A7-0411/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikaskjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)*

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0023)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

## 12.3. Euroopa Ühenduste ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu rakendamine Zimbabwe praeguse olukorra valguses (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0025/2013, B7-0026/2013 ja B7-0027/2013

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikaskjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B7-0025/2013

Tagasi lükatud

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B7-0026/2013

Tagasi lükatud

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B7-0027/2013

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0024)

## 12.4. Vaheleping, millega luuakse Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide ning EÜ vahelise majanduspartnerluslepingu raamistik \*\*\* (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega sõlmitakse vaheleping, millega luuakse ühelt poolt Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu raamistik [11699/2012 - C7-0193/2012- 2008/0251(NLE)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Daniel Caspary (A7-

0431/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)*

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0025)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

### **12.5. Riigiabi kaasajastamine (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanek B7-0024/2013

Arutelu toimus 15. jaanuaril 2013 (*15.1.2013 protokoll punkt 18*)

Resolutsiooni ettepanekust teatati 17. jaanuaril 2013 (*17.1.2013 protokoll punkt 4*).

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0026)

### **12.6. Hiljutised ohvriterohked tulekahjud tekstiilivabrikutes, eelkõige Bangladeshis (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0004/2013, B7-0005/2013, B7-0010/2013, B7-0020/2013, B7-0021/2013 ja B7-0022/2013

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)*

## RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0004/2013

(asendades B7-0004/2013, B7-0005/2013, B7-0010/2013, B7-0020/2013, B7-0021/2013 ja B7-0022/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Thomas Mann, Tokia Saïfi, Daniel Caspary, Ria Oomen-Ruijten, Gay Mitchell, Filip Kaczmarek, Santiago Fisas Ayxela, Michèle Striffler, Birgit Schnieber-Jastram, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ivo Belet, Roberta Angelilli ja Laima Liucija Andrikiene fraktsiooni PPE nimel;

Véronique De Keyser, Stephen Hughes, Bernd Lange, Vital Moreira, Alejandro Cercas, Pervenche Berès, Jutta Steinruck ja Richard Howitt fraktsiooni S&D nimel;

Phil Bennion, Marielle de Sarnez ja Robert Rochefort fraktsiooni ALDE nimel;

Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel;

Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric ja Younous Omarjee fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0027)

## **12.7. Tuumarelva leviku tõkestamise lepingu läbivaatamiseks korraldatud konverentsi soovitusel seoses massihävitusrelvade vaba tsooni loomisega Lähis-Idas (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0011/2013, B7-0012/2013, B7-0534/2012, B7-0535/2012, B7-0538/2012 ja B7-0539/2012

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)*

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0534/2012

(asendades B7-0534/2012, B7-0535/2012, B7-0538/2012, B7-0539/2012, B7-0011/2013 ja B7-0012/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Krzysztof Lisek, Elena Băsescu, Salvatore Iacolino, Roberta Angelilli, Marietta Giannakou, Mario Mauro ja Joachim Zeller fraktsiooni PPE nimel;

Pino Arlacchi, Maria Eleni Koppa, Ana Gomes ja Raimon Obiols fraktsiooni S&D nimel;

Ivo Vajgl, Robert Rochefort, Alexander Graf Lambsdorff, Anneli Jäätteenmäki, Alexandra Thein fraktsiooni ALDE nimel;

Tarja Cronberg fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki ja Valdemar Tomaševski fraktsiooni ECR nimel;

Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0028)

## **12.8. Määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi kohustusliku märkimise kohta (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0013/2013, B7-0014/2013, B7-0015/2013 ja B7-0016/2013

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)*

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0013/2013

(asendades B7-0013/2013, B7-0014/2013, B7-0015/2013 ja B7-0016/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Daniel Caspary, Franck Proust, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain ja Roberta Angelilli fraktsiooni PPE nimel;

Gianluca Susta, Vital Moreira, Maria Badia i Cutchet ja Bernd Lange fraktsiooni S&D nimel;

Niccolò Rinaldi, Robert Rochefort, Marielle de Sarnez ja Metin Kazak fraktsiooni ALDE nimel;

Yannick Jadot fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Cristiana Muscardini fraktsiooni ECR nimel;

Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0029)

### **12.9. ELi ja Mercosuri kaubandussuhete hetkeseis (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0008/2013, B7-0009/2013, B7-0017/2013, B7-0018/2013 ja B7-0019/2013

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)*

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0008/2013

(asendades B7-0008/2013, B7-0009/2013 ja B7-0017/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pablo Zalba Bidegain, Daniel Caspary, Elisabeth Jeggle ja Jean-Pierre Audy fraktsiooni PPE nimel;

Gianluca Susta, Vital Moreira, Bernd Lange ja Luis Yáñez-Barnuevo García fraktsiooni S&D nimel;

Marielle de Sarnez ja Louis Michel fraktsiooni ALDE nimel;

Robert Sturdy fraktsiooni ECR nimel.

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0030)

(Resolutsiooni ettepanekud B7-0018/2013 ja B7-0019/2013 muutusid kehtetuks.)

### **13. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

**Iraak – B7-0006/2013**

Mitro Repo, Monica Luisa Macovei, Bernd Posselt, Daniel Hannan, Elena Băsescu, Anneli Jäätteenmäki ja Iva Zanicchi

**Soovitus Mario Mauro - A7-0411/2012**

Peter Jahr, Monica Luisa Macovei ja Elena Băsescu

**Euroopa Ühenduste ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu rakendamine Zimbabwe praeguse olukorra valguses - B7-0025/2013, B7-0026/2013, B7-0027/2013**

Monica Luisa Macovei, Bernd Posselt, Daniel Hannan ja Elena Băsescu

**Raport: Daniel Caspary - A7-0431/2012**

Adam Bielan, Monica Luisa Macovei, Charles Tannock ja Bernd Posselt

**Riigiabi kaasajastamine - B7-0024/2013**

Jo Leinen, Elisabetta Gardini, Charles Tannock, Monica Luisa Macovei, Monika Smolková, Daniel Hannan ja Elena Băsescu

**Hiljutised ohvriterohked tulekahjud tekstiilivabrikutes, eelkõige Bangladeshis - RC-B7-0004/2013**

Nirj Deva, Jo Leinen, Mitro Repo, Monica Luisa Macovei ja Elena Băsescu

**Tuumarelva leviku tõkestamise lepingu läbivaatamiseks korraldatud konverentsi soovitusel seoses massihävitusrelvade vaba tsooni loomisega Lähis-Idas - RC-B7-0534/2012**

Jo Leinen, Mitro Repo ja Monica Luisa Macovei

**Määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi kohustusliku märkimise kohta - RC-B7-0013/2013**

Andrea Zaroni, Jo Leinen, Elisabetta Gardini, Adam Bielan, Charles Tannock, Monica Luisa Macovei, Mitro Repo ja Elena Băsescu

**ELi ja Mercosuri kaubandussuhete hetkeseis - RC-B7-0008/2013**

Adam Bielan, Charles Tannock, Petru Constantin Luhan, Daniel Hannan ja Elena Băsescu

**14. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*(Istung katkestati kell 13.20 ja jätkus kell 15.00.)*



## 15. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o  
o o o

Mario Mauro teatas, et tema hääletusseade ei töötanud 16. jaanuari 2013. aasta istungil raportite A7-0395/2012, A7-0342/2012, A7-0437/2012 ja A7-0402/2012 ning resolutsiooni ettepaneku B7-0007/2013 hääletuse ajal.

## 16. Nõukogu esimese lugemise seisukoht

Vastavalt kodukorra artikli 61 lõikele 1 teatas president, et on nõukogult saanud järgmise ühise seisukoha koos selle vastuvõtmise põhjenduste ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu esimese lugemise seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1528/2007 I lisa seoses mitme riigi väljajätmisega läbirääkimised lõpule viinud piirkondade või riikide loetelust (15519/1/2012 - C7-0006/2013 - 2011/0260(COD))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: INTA

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuulist tähtaega arvestatakse alates järgmisest päevast, 18. jaanuarist 2013.

## 17. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

*(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 15.1.2013 protokoll punkt 4.)*

### 17.1. Naistevastane vägivald Indias

Resolutsiooni ettepanekud B7-0028/2013, B7-0033/2012, B7-0034/2013, B7-0035/2013, B7-0036/2013 ja B7-0037/2013

Karima Delli, Marie-Christine Vergiat, Elisabeth Jeggle, Kristiina Ojuland, Charles Tannock ja Jo Leinen tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Maria Badia i Cutchet fraktsiooni S&D nimel, Nicole Kiil-Nielsen fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marek Henryk Migalski fraktsiooni ECR nimel, kes ühtlasi vastas kahele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Liisa Jaakonsaari ja Bernd Posselt, Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Paul Murphy fraktsiooni GUE/NGL nimel, Sari Essayah, Corina Crețu, Raül Romeva i Rueda, Ryszard Czarnecki, kes vastas ühtlasi kolmele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Kristiina Ojuland, Filip Kaczmarek ja Charles Tannock, Jaroslav Paška, Filip Kaczmarek ja Liisa Jaakonsaari.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Peter Šťastný, Zita Gurmai, Anna Rosbach, Eija-Riitta Korhola ja Evgeni Kirilov.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *17.1.2013 protokoll punkt 18.1.*

## **17.2. Inimõiguste olukord Bahreinis**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0029/2013, B7-0030/2013, B7-0038/2013, B7-0039/2013, B7-0040/2013 ja B7-0042/2013

Carl Schlyter, Charles Tannock, Marie-Christine Vergiat, Laima Liucija Andrikiene, Kristiina Ojula ja Mitro Repo tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Inese Vaidere fraktsiooni PPE nimel, Zita Gurmai fraktsiooni S&D nimel, Marek Józef Gróbarczyk fraktsiooni ECR nimel ja Paul Murphy fraktsiooni GUE/NGL nimel, Krzysztof Lisek, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Bogusław Sonik, ja Petri Sarvamaa.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Monica Luisa Macovei, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ja Elena Băsescu.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *17.1.2013 protokoll punkt 18.2.*

## **17.3. Olukord Kesk-Aafrika Vabariigis**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0031/2013, B7-0032/2013, B7-0041/2013, B7-0043/2013, B7-0044/2013 ja B7-0045/2013

Judith Sargentini, Adam Bielan, Marie-Christine Vergiat, Cristian Dan Preda, Kristiina Ojula ja Liisa Jaakonsaari tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Bernd Posselt fraktsiooni PPE nimel ja Corina Crețu fraktsiooni S&D nimel.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Băsescu, Sari Essayah, Krzysztof Lisek, Mitro Repo, Danuta Jazłowiecka ja Eija-Riitta Korhola.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *17.1.2013 protokoll punkt 18.3.*

## **18. Hääletused**

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

### **18.1. Naistevastane vägivald Indias (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0028/2013, B7-0033/2013, B7-0034/2013, B7-0035/2012, B7-

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)*

#### RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0028/2013

(asendades B7-0028/2013, B7-0033/2013, B7-0034/2013, B7-0035/2013, B7-0036/2013 ja B7-0037/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Lena Kolarska-Bobińska, Elisabeth Jeggle, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Jean Roatta, Bernd Posselt, Roberta Angelilli, Mario Mauro, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Laima Liucija Andrikienė, Philippe Boulland, Tunne Kelam, Jarosław Leszek Wałęsa, Elena Băsescu, Rafał Trzaskowski, Mariya Gabriel, Tadeusz Zwiefka, Petri Sarvamaa, Eduard Kukan, Martin Kastler, Bogusław Sonik ja Anna Záborská fraktsiooni PPE nimel;

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Maria Badia i Cutchet, Corina Crețu, Jo Leinen, Jörg Leichtfried, Britta Thomsen, Zita Gurmai, Iratxe García Pérez, Eider Gardiazábal Rubial, Silvia-Adriana Țicău, Joanna Senyszyn, Minodora Cliveti, Mitro Repo, Liisa Jaakonsaari, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Michael Cashman, Pino Arlacchi, Daciana Octavia Sârbu ja Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel;

Graham Watson, Phil Bennion, Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Leonidas Donskis, Ivo Vajgl, Kristiina Ojuland, Marielle de Sarnez, Louis Michel, Robert Rochefort, Ramon Tremosa i Balcells, Edward McMillan-Scott, Izaskun Bilbao Barandica, Johannes Cornelis van Baalen, Charles Goerens, Angelika Werthmann, Antonia Parvanova ja Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel;

Karima Delli, Franziska Keller, Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Marije Cornelissen, Rui Tavares, Raúl Romeva i Rueda, Nicole Kiil-Nielsen, Carl Schlyter ja Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock, Marina Yannakoudakis ja Valdemar Tomaševski fraktsiooni ECR nimel;

Mikael Gustafsson, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Martina Anderson, Willy Meyer, Kartika Tamara Liotard ja Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel;

Jaroslav Paška.

Vastu võetud (P7\_TA(2013)0031)

#### **18.2. Inimõiguste olukord Bahreinis (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0029/2013, B7-0030/2013, B7-0038/2013, B7-0039/2012, B7-0040/2013 ja B7-0042/2013

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 11)*

#### RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0029/2013

(asendades B7-0029/2013, B7-0030/2013, B7-0038/2013, B7-0039/2013, B7-0040/2013 ja B7-0042/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Laima Liucija Andrikienė, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Roberta Angelilli, Mario Mauro, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Philippe Boulland, Jean Roatta, Tunne Kelam, Elena Băsescu, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Mariya Gabriel, Tadeusz Zwiefka, Petri Sarvamaa, Eduard Kukan, Martin Kastler, Bogusław Sonik ja Anna Záborská fraktsiooni PPE nimel;

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Richard Howitt, Pino Arlacchi, Joanna Senyszyn, Liisa Jaakonsaari ja Mitro Repo fraktsiooni S&D nimel;

Marietje Schaake, Edward McMillan-Scott, Alexander Graf Lambsdorff, Robert Rochefort, Louis Michel, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle de Sarnez, Johannes Cornelis van Baalen, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica ja Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel;

Barbara Lochbihler, Margrete Auken, Carl Schlyter, Rui Tavares ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel;

Willy Meyer, Patrick Le Hyaric ja Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel;

Jaroslav Paška.

Vastu võetud (*P7\_TA(2013)0032*)

*Sõnavõtt*

Laima Liucija Andrikienė, kes esitas punkti 10 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

### **18.3. Olukord Kesk-Aafrika Vabariigis (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0031/2013, B7-0032/2013, B7-0041/2013, B7-0043/2012, B7-0044/2013 ja B7-0045/2013

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 12)*

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0031/2013

(asendades B7-0031/2013, B7-0032/2013, B7-0041/2013, B7-0043/2013, B7-0044/2013 ja B7-0045/2013),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Jean Roatta, Bernd Posselt, Roberta Angelilli, Mario Mauro, Philippe Boulland, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Tunne Kelam, Elena Băsescu, Mariya Gabriel, Michèle Striffler, Eduard Kukan, Martin Kastler, Joachim Zeller, Petri Sarvamaa ja Anna Záborská fraktsiooni PPE nimel;

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Norbert Neuser ja Ricardo Cortés Lastra fraktsiooni S&D nimel;

Louis Michel, Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Robert Rochefort, Ramon Tremosa i Balcells, Graham Watson, Kristiina Ojuland, Johannes Cornelis van Baalen, Marielle de Sarnez, Izaskun Bilbao Barandica, Sarah Ludford ja Nathalie Griesbeck fraktsiooni ALDE nimel;

Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Raül Romeva i Rueda ja Jean-Jacob Bicep fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock ja Jan Zahradil fraktsiooni ECR nimel;

Marie-Christine Vergiat ja Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel;

Jaroslav Paška.

Vastu võetud (*P7\_TA(2013)0033*)

## 19. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

## 20. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2009/935/JSK seoses nende kolmandate riikide ja organisatsioonide loeteluga, kellega Europol sõlmib kokkulepped (16229/2012 - C7-0011/2013 - 2013/0801(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
	nõuandvad komisjonid :	AFET

- Eriaruanne nr 22/2012 (heakskiidu andmine 2011) – „Kas Euroopa Integratsioonifond ja Euroopa Pagulasfond aitavad mõjusalt kaasa kolmandate riikide kodanike integreerimisele?” (N7-0136/2012 - C7-0416/2012 - 2012/2327(DEC))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	CONT
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus tsiviillennunduses toimunud, lennuohutust mõjutavate juhtumite teatamise kohta ning määruse (EL) nr 996/2010 muutmise ja direktiivi 2003/42/EÜ, komisjoni määruse (EÜ) nr 1321/2007 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1330/2007 kehtetuks tunnistamise kohta (COM(2012)0776 - C7-0418/2012 - 2012/0361(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale TRAN  
komisjonile :

## 21. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 123)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 123 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
0032/2012	Marian Harkin, Elisabeth Morin-Chartier, Roberta Angelilli, Jutta Steinruck	334
0033/2012	Mario Borghezio	16
0034/2012	Kinga Gál, Mojca Kleva Kekuš, Barbara Lochbihler, Hannu Takkula	165
0035/2012	Emma McClarkin, Regina Bastos, Cornelis de Jong, Robert Rochefort, Marc Tarabella	173
0036/2012	Jean Lambert, Peter van Dalen, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Sirpa Pietikäinen, Daciana Octavia Sârbu	123
0037/2012	Britta Thomsen, Mikael Gustafsson, Barbara Matera, Antonyia Parvanova, Raül Romeva i Rueda	260
0038/2012	Nuno Teixeira, Izaskun Bilbao Barandica, Carlo Fidanza, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias	60

## 22. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 179 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

## **23. Järgmiste istungite ajakava**

Järgmised istungid toimuvad 4. veebruarist kuni 7. veebruarini 2013.

## **24. Istungjärgu vaheaeg**

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 16.40.

Klaus Welle

*peasekretär*

Martin Schulz

*president*

## **KOHALOLIJATE NIMEKIRI**

17.1.2013

Allakirjutanud:

Agnew, Albrecht, Alfonsi, Alves, Andersdotter, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrieu, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Auconie, Audy, Margrete Auken, Ayala Sender, Aylward, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Baldassarre, Balz, Balzani, Bánki, Bănescu, Bastos, Batten, Bearder, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Bennion, Berès, Berman, Besset, Bicep, Bielan, Bilbao Barandica, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Bokros, Borghezio, Borissov, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Březina, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Buzek, Cabrnöch, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeyss, Clark, Cliveti, Cochet, Coelho, Cofferati, Collin-Langen, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correa Zamora, António Fernando Correia de Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Costello, Cottigny, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Cronberg, Cuschieri, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, Davies, De Angelis, De Backer, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, de Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Mariya Gabriel, Gahler, Gallagher, Gáll-Pelcz, Garcés Ramón, García-Hierro Caraballo, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glattfelder, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Gräßle, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gustafsson, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Häfner, Fiona Hall, Händel, Handzik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Helmer, Hénin, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hughes, Hyusmenova, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, de Jong, Jordan, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kamiński, van der Kammen, Kammerevert, Karas, Kariņš, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klab, Kleva Kekuš, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan, McClarkin, McGuinness, McIntyre, McMillan-Scott, Macovei, Malinov, Manders,



Mañka, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mayer, Mazej Kukovič, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Miranda, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Naranjo Escobar, Nattrass, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, Nilsson, van Nistelrooij, Nitras, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Omarjee, Oomen-Ruijten, Ortiz Vilella, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Panayotova, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirker, Pittella, Poc, Podimata, Pořeba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Provera, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Roatta, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Šadurskis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sarvamaa, Saryusz-Wolski, Sassoli, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Schwab, Scottà, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Silvestris, Simon, Simpson, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sophocleous, Sosa Wagner, Sousa, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Striffler, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tavares, Keith Taylor, Rebecca Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theurer, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Ţicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Torvalds, Tošenovský, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vitkauskaite, Vlasák, Vlasto, Voss, Wałęsa, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zamfirescu, Zanicchi, Zaroni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zéribi, Zimmer, Ziobro, Zuber, Zver, Zwiefka

Vaatlejad:

Antičević Marinović, Borzan, Božinović, Grubišić, Jerković, Plenković, Radoš, Vrbat, Vuljanić